

# manguaré

Pequeños Productores y Trabajadores por un comercio justo  
No. 12. Noviembre 2016



## A un Año de la VI Asamblea General de CLAC



# SUMARIO

- 3 Editorial  
Por Marike de Peña  
Presidenta de CLAC
- 4-5 Desde nuestra sede  
¿Quiénes somos?  
¿Cómo nacimos?  
Líneas de Trabajo  
Principales Productos de nuestros miembros
- 6-7 Noticias CLAC  
CLAC  
Región CA y México  
Región Andina  
Región Cono Sur  
Región Caribe
- 8-9 Especial de la VI Asamblea  
10 Nuevas autoridades CLAC  
11 Estrategia 2016-2020  
12 Noticias FTI
- 13 OPP Exitosa  
Cooperativa Campesina Apícola Valdivia  
Limitada (APICOOP)
- 14 Huellas de Mujer  
Gracilia Odéus  
Miriam Piña  
Noralba Samboni
- 15 Universidades por el Comercio Justo  
El Comercio Justo une esfuerzos y aumenta  
oportunidades

CLAC

Todos los derechos reservados  
Noviembre 2016

Una publicación de



FAIRTRADE

Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de  
Pequeños Productores y Trabajadores de Comercio  
Justo

#### Consejo Editorial:

Bernal Valverde  
Marike de Peña  
Edwin Vargas  
Marco Coscione  
Carlos Reynoso  
Xiomara J. Paredes  
Zulma Avilés

#### Edición:

Xiomara J. Paredes  
Evelyn Araniva de Alberto

#### Diseño y Diagramación:

Evelyn Araniva de Alberto  
Andrea Melissa Caminos

#### Fotografías:

CLAC/ Sean Hawkey/ Fairtrade International

#### ¿Qué es Manguaré?

El manguaré son los tambores amazónicos que representan al hombre y a la mujer, que sirve para los rituales de las comunidades indígenas que lo tienen. También, sirve como medio de comunicación entre los vecinos, porque su sonido se escucha a 30 o 40 kilómetros a la redonda. Por contener elementos musicales, de comunicación, de territorialidad y la sonoridad de su nombre, esta revista lleva el nombre de Manguaré.





**Marike de Peña**  
**Presidenta del Consejo de Directores CLAC**

**E**stimadas organizaciones de pequeños productores y trabajadores,

A un año de nuestra magna VI Asamblea de CLAC, celebrada en San Salvador, en noviembre del 2015. Un total de 142 delegados de 175 atendieron la Asamblea con 12 votos de representación (sumando un total de 154 votos) en representación de 652 organizaciones de 24 países de nuestro continente, quiero agradecer a todos nuestros miembros su masiva participación en nuestra

La asamblea recibió los informes de la gestión 2012-2015 y aprobó las líneas estratégicas de CLAC para los próximos años, cada una enfocada hacia una mayor sostenibilidad económica, social y ambiental de los pequeños productores y trabajadores miembros.

Los objetivos de desarrollo sostenible, compromisos asumidos por la comunidad internacional en septiembre del 2015 para poner fin a la pobreza y reducir la desigualdad entre personas, países y regiones, crean oportunidades para la CLAC y el Comercio Justo de trabajar mucho más que antes en alianza con otros.

La agricultura sostenible es un medio para poner fin al hambre, garantizar la seguridad alimentaria y mejorar la calidad de la nutrición. Los pequeños productores producen más del 70% de los alimentos que consume el mundo; pero con la venta una gran mayoría no genera suficientes ingresos para alimentar bien a la familia, y los hijos deciden mejor no continuar con la agricultura. El Comercio Justo asegura mejores ingresos al productor, comprometiendo a los compradores con el pago igual o por encima del precio mínimo; pero las ventas de las organizaciones bajo condiciones de

Comercio Justo están muy por debajo del 40% de la producción. La meta de CLAC es trabajar en la mejora continua de ingresos, construyendo juntos mercados, revisando precios y estructuras de costos para incidir en la forma que nuestros productos son comercializados y consumidos.

Los pequeños productores sufren en el diario vivir las consecuencias de la falta de ventas, ingresos sostenibles y más que nunca del cambio climático con sus efectos negativos de huracanes, sequías, inundaciones y nuevas enfermedades. El enfoque de CLAC durante el 2015-2018 es implementar nuestra Estrategia de Cambio Climático, gestionando recursos para proyectos y programas específicos, educando a productores en las posibles medidas de adaptación y generar una mayor equidad en asumir riesgos entre los diferentes actores que componen la cadena comercial. Seguimos nuestro trabajo con las Coordinadoras Nacionales, y fortalecemos más nuestro apoyo y trabajo con las Redes de Productos y Trabajadores para recibir las orientaciones que nos llevan a una mayor sostenibilidad, medir el impacto del Comercio Justo en la vida de productores y trabajadores, y desarrollar estrategias para la mejora.

El cambio climático, la inclusión de mujeres y jóvenes en la vida productiva y de organización, la protección infantil, las buenas prácticas laborales y, sobre todo, la sostenibilidad económica, social y medioambiental son mandatos a cumplir asumido por la nueva junta directiva electa en el 2015. Esperamos trabajar unidos como CLAC para alcanzar juntos las metas que benefician a más de 300,000 familias en nuestro continente.

# DESDE NUESTRA SEDE



## ¿QUIÉNES SOMOS?

CLAC, Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños Productores y Trabajadores de Comercio Justo

La CLAC es la red latinoamericana y caribeña que aglutina y representa a las organizaciones de pequeños productores y asociaciones de trabajadores del sistema Fairtrade International, así como otras organizaciones de pequeños productores de comercio justo del continente.

## ¿CÓMO NACIMOS?

La CLAC tiene sus raíces en la propia creación de los primeros sellos de Comercio Justo, hace más de 20 años.

Sus primeros antecedentes formales se fundamentan en la Coordinadora Latinoamericana de Pequeños Productores de Café (CLA o "Coordinadora") y en la Red Latinoamericana de Pequeños Apicultores, PAUAL, ambas fundadas en el año 1996. Durante la Quinta Asamblea Regional de la CLA, celebrada en agosto del 2004 en Oaxaca, México, se constituyó la CLAC como entidad legal, incorporando a las representaciones de los pequeños productores de Comercio Justo de América Latina y el Caribe de una amplia variedad de producto.

## LÍNEAS DE TRABAJO

1. Fortalecimiento organizacional y operativo de CLAC;
2. Promoción del Comercio Justo, sus valores y principios;
3. Fortalecimiento y desarrollo de nuestras organizaciones miembro;
4. Crecimiento y vinculación con mercados existentes y nuevos;
5. Incidencia;
6. Ejes Transversales:
  - Género
  - Cambio Climático
  - Soberanía Alimentaria
  - Protección Infantil
  - Inclusión de Jóvenes
  - Sostenibilidad Ambiental
  - Buenas prácticas Laborales

# PAÍSES MIEMBROS DE LA CLAC

# PRODUCTOS



ACEITE, NUEZ Y SEMILLAS  
AZÚCAR Y PANELA  
BANANO  
CACAO  
CAFÉ  
FRUTAS FRESCAS  
FRUTAS SECAS  
JUGOS  
MIEL  
VINO  
QUÍNOA  
ARTESANÍAS  
INFUSIONES, HIERBAS  
AROMÁTICAS Y TÉ  
FLORES  
VEGETALES

## OPINIÓN EXTERNA

**Astryd Vreys**  
Directora General Trias Centroamérica

Trias ha firmado con CLAC una alianza estructural para los próximos años. Nos sentimos orgullosos (as) de cooperar con una organización continental, que representa a miles de productores y productoras de la agricultura familiar en el comercio justo. La filosofía del comercio justo y la firma de dicha alianza apuestan en la búsqueda de incidir en la mejora de las condiciones de vida de su membrecía. Es lo que nos une. Trias aprecia la apertura de crear procesos y formas de convertir a las asociaciones, y la misma CLAC, en organizaciones incluyentes, donde las mujeres y jóvenes encuentran espacios reales para su desarrollo personal y contribuir entre todos y todas al desarrollo rural.



# NOTICIAS

## CLAC participa en feria de cafés especiales SCAA



La ciudad de Atlanta, Georgia, Estados Unidos fue la anfitriona de la edición N.28 de la Feria Cafés Especiales, SCAA, que se realizó del 14 al 17 de abril de 2016, evento al cual participaron las Redes de Productores – CLAC, Fairtrade África y NAPP – junto a Fairtrade Internacional y Fairtrade América.

Una de las actividades desarrolladas fue la sesión de degustación de una variedad de cafés de Organizaciones de Pequeños Productores de Comercio Justo de Latinoamérica, África y Asia, realizado el día 17 de abril, y que contó con la participación de 6 organizaciones productoras de café, de Latinoamérica, Asia y África; junto a compradores, tostadores, entidades financieras y demás actores del comercio justo.

Miriám Elizabeth Pérez, productora de Café Orgánico Marcala COMSA - Honduras, participante de la catación, dijo que la actividad “es un buen espacio donde pueden mostrar la calidad de café de su organización, una oportunidad de mostrar los esfuerzos que cada compañero realiza para tener un café de altura”.

## CLAC realiza encuentro “Jóvenes sembrando enfoque generacional



Del 16 al 18 de marzo, CLAC desarrolló el primer encuentro de jóvenes, con el objetivo de generar un espacio de intercambio y presentación de experiencias que contribuyan a fortalecer los procesos de inclusión de jóvenes vinculados a las distintas organizaciones que integran la CLAC para que su voz llegue a los espacios de toma de decisiones.

El encuentro también contó con el desarrollo de un taller sobre el cambio climático, herramientas virtuales de CLAC y una gira de campo a la Cooperativa de café Los Pinos. Uno de los principales resultados al final de esta jornada, serán los insumos que estos jóvenes habrán dado para la construcción de una estrategia a nivel de CLAC para lograr una mayor inclusión juvenil.

“Vengo con la expectativa de conocer de otras experiencias exitosas y conocimientos para implementarlas en mi organización y mejorar el fortalecimiento a los jóvenes”, dijo el joven mexicano Hernán Aguilar Alvarado, representante de la Cooperativa Unión de Ejidos de la Selva.

## Se instala en Paraguay la nueva Coordinadora de Comercio Justo



El pasado 30 de marzo de 2016 se realizó la Asamblea General Ordinaria de la Coordinadora de Paraguay de Comercio Justo, la cual tuvo lugar en la ciudad de Caacupé, Paraguay, y contó con la participación de 25 representantes de pequeños productores y productoras de 8 organizaciones de Caña de Azúcar y de estevia certificados Fairtrade de todo el país.

El acto dio inicio con la instalación de la Coordinadora de Paraguay de Comercio Justo, que hasta el mes de febrero de este año era la Federación de Pequeños Productores de Caña de Azúcar Orgánica y de Comercio Justo de Paraguay. A partir de esta asamblea, todas las organizaciones certificadas Fairtrade de diversos rubros en el país podrán ser parte de esta instancia. Como orden del día se trataron asuntos de importancia como la aprobación de informes financieros, de gestión, cuotas de aporte social entre otros asuntos. Acompañó la Asamblea el Gestor de Fortalecimiento y Desarrollo de CLAC en Paraguay, Yhelsom Huespe.

## Gestión financiera, clave importante para productores en Colombia



En el marco del proyecto “Mejorando la gestión financiera y organizativa de 25 organizaciones de Perú y Colombia”, que CLAC y Shared Interest Foundation (SIF) del Reino Unido están implementando, se desarrollaron 2 talleres sobre gestión financiera, dirigido a 10 Organizaciones de Pequeños Productores certificadas Fairtrade de Cacao y Banano en las ciudades de Montería y Santa Marta, en Colombia.

Esta segunda etapa, desarrollada del 16 al 21 de mayo, tuvo como objetivos principales articular las razones de las necesidades financieras por parte de los negocios para poder crecer y las fuentes más importantes de financiamiento para poder lograr el crecimiento del negocio, incluyendo un buen entendimiento de los prestamistas sociales.

Las organizaciones participantes fueron: por el producto cacao (Acata, Asocaval, Aprocafa, Asipat y Aprocamalosán) y por banano (Coobamag, Coobafrió, Asobanarcoop, Emprebancoop y Coomulbanano), donde tuvieron presencia representantes de las juntas directivas, juntas de vigilancia y personal administrativo de cada una de ellas, destacándose por su participación activa y dinámica durante las diferentes sesiones.

“Participar de este taller en Gestión Financiera me llenó de conocimientos que no tenía. Llegué con una venda en los ojos que se me iba quitando a medida que transcurría el taller. Ahora puedo ver la historia de una organización a través de los números. Puedo entender e interpretar los estados financieros de la organización. Con los conocimientos adquiridos tengo más claridad para llevar a cabo mi gestión como representante legal, planear y tomar decisiones”, dijo Isabel Córdoba, representante legal de la cooperativa cacaotera ACATA.

## Celebración del Día Internacional del Comercio Justo en toda América Latina y el Caribe



Con una fiesta de colores fue celebrado el Día Internacional del Comercio Justo, el pasado 14 de mayo, cuando celebramos la existencia de un modo diferente de comercializar, una forma justa, transparente y solidaria que beneficia a todos los actores en esta cadena de valor, especialmente a los que están en desventaja.

En Ecuador, se realizó la caminata “Comercio Justo”, que convocó la presencia de varias autoridades locales y nacionales involucradas en el tema. La Coordinadora de Chile celebró a través de un trabajo conjunto entre el sector público y privado. Por su parte en Brasil, la Cooperativa de Productores de Café Especial de Boa Esperança DOS COSTAS realizó el evento de celebración del Día Internacional del Comercio Justo, en el marco de la Campaña “Boa Esperança por el Comercio Justo”.

En El Salvador, la Coordinadora Salvadoreña, junto con el personal operativo de la oficina central de CLAC, llevó a cabo una “casa abierta”, donde se pintó un mural alusivo al comercio justo; las organizaciones productoras tuvieron la oportunidad de exponer sus productos, y se contó con una degustación donde participaron las organizaciones miembros.

Las cooperativas de banano y las organizaciones de café, en Colombia, aprovecharon para celebrar este día con un desfile para sensibilizar acerca de las consecuencias del cambio climático y las acciones que los productores están tomando.

En Costa Rica, la Coordinadora Nacional y las Organizaciones de Pequeños Productores celebraron este día con el foro de “Bienestar y Salud”, realizado en conjunto con autoridades locales en el marco de la celebración del “Día Internacional del Bienestar”.

# ESPECIAL DE



**H**ace un año, específicamente, 19 y 20 de noviembre de 2015, se desarrolló la VI Asamblea General de Miembros de CLAC. El Salvador fue el anfitrión, dando la bienvenida a 142 delegados, en representación de 663 organizaciones de 24 países de nuestro continente. Las palabras de apertura estuvieron a cargo de Marike de Peña, presidenta del Consejo de Directores CLAC, así como de Ricardo Puente, presidente de la Coordinadora Salvadoreña de Pequeños Productores de Comercio Justo, CESPPO.

Marike de Peña, durante su intervención, dijo que el “Comercio Justo busca el empoderamiento verdadero de productores y trabajadores. CLAC asiste a las organizaciones para que estas comprendan más de las condiciones del mercado y sus tendencias. Asumimos el reto de trabajar unidos en alianza con otros para realizar el sueño que nuestras futuras generaciones solamente conozcan la pobreza desde sus libros de historia”.

Durante la ceremonia, se contó con la grata presencia del Ministro de Agricultura y Ganadería de El Salvador, Orestes Ortéz, quien expresó la importancia del café para el comercio salvadoreño, y destacó las iniciativas de CLAC como un puente a un mayor desarrollo. De

igual forma, se contó con la presencia de diferentes entidades, como la participación de José Cristóbal Escobar, representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), quien habló del tema de agricultura familiar y cambio climático.

Carlos Eugenio Vargas, miembro del Equipo Global de Fairtrade, habló sobre las estimaciones de ventas en los mercados Fairtrade; y Gudrún Schloepker, de Relaciones Internacionales Fairtrade Alemania, disertó sobre las perspectivas de mercado Comercio Justo. De la misma forma, Marike de Peña presentó las estrategias de Fairtrade para los años de 2016-2020.

La Asamblea en pleno ratificó 139 membresías nuevas de las organizaciones y asociaciones de los últimos tres años; así mismo, de acuerdo a los estatutos, se ratificaron las Coordinadoras Nacionales y Redes de Productos. Siguiendo con la agenda del día, se presentó la memoria del Consejo Directivo 2013-2015 sobre las actividades realizadas y logros obtenidos durante los tres años de gestión; la Asamblea por unanimidad aprobó el informe financiero 2012-2015, y el Comité de Vigilancia también presentó su informe de auditoría, en palabras de Roberto Gutiérrez.

# LA VI ASAMBLEA



La primera jornada de la VI Asamblea General de CLAC terminó con una actividad cultural de bienvenida con la participación del grupo de jóvenes KENAYA, así como una cena y brindis celebrando la alianza CLAC – FIDA – AGEXPORT.

Durante el segundo día, se presentó el reglamento interno del Consejo de Directores CLAC, documento que fue discutido y aprobado por los delegados, así como Plan estratégico de CLAC 2016-2018 en palabras de Xiomara Paredes, Directora Ejecutiva de CLAC. Por la tarde, las diferentes redes de productores y los representantes de cada región (México, Caribe, Centroamérica, y Sudamérica) sostuvieron reuniones para elegir a los representantes del Consejo de Directores.

La Asamblea inició su cierre con el nombramiento y la juramentación del nuevo Consejo de Directores para el período 2016-2018 y la elección del Comité de Vigilancia. Paralelo a la Asamblea se realizaron otros eventos importantes, uno de ellos fue el Encuentro Latinoamericano y del Caribe de Mujeres en Comercio Justo. Con la participación de 56 mujeres que intercambiaron experiencias y conocieron, de primera

mano, el borrador de la Política de Género de CLAC. Otra de las actividades importantes fue el desayuno de Jóvenes en Comercio Justo, del cual surgió la Comisión Coordinadora del Encuentro Regional de Jóvenes en Comercio Justo 2016, que pretende cimentar las bases del fortalecimiento y consolidación de las y los jóvenes dentro de CLAC.

Con mucho éxito se dio el cierre de la VI Asamblea General de CLAC, reafirmando el compromiso de seguir adelante luchando por un comercio más justo.



# NUESTRAS AUTORIDADES

## CLAC



**Marike Peña**  
**Presidenta**  
Región: Caribe  
País: República Dominicana



**Merling Preza**  
**Vicepresidenta**  
Región: Centroamérica  
País: Nicaragua



**Bernal Valverde**  
**Secretario**  
Producto: Azúcar  
País: Costa Rica



**Luis Martínez**  
**Tesorero**  
Región: México  
País: México



**Carlos Reynoso**  
**Director**  
Producto: Café  
País: Guatemala



**Lina Trujillo**  
**Directora**  
Producto: Café  
País: Colombia



**Hidalberto Cárdenas**  
**Director**  
Producto: Cacao  
País: Perú



**Aimeth Fernández**  
**Directora**  
Producto: Banano  
País: Colombia  
QDDG



**Joao Gasperini**  
**Director**  
Producto: Jugos y Frutas  
País: Brasil



**Miguel Munguía**  
**Director**  
Producto: Miel  
País: México



**Zenon Panama**  
**Director**  
Producto: Quínoa  
País: Bolivia



**Zulma Aviléz**  
**Directora**  
Producto: Otros productos  
País: Bolivia



**Harold Suárez**  
**Director**  
Representación:  
Trabajadores  
País: Colombia



**Luis Peña**  
**Director**  
Región: Sudamérica  
País: Perú



**André Reis**  
**Director**  
Región: Sudamérica  
País: Brasil

## ASESOR LABORAL

### Asesor Laboral CLAC

David Velázquez, de Paraguay, es el asesor laboral que estará acompañando al Consejo de Directores, en lo relacionado al tema.



# EN MEMORIA DE AIMETH FERNÁNDEZ

**A**imeth Fernández Angulo fue elegida como representante de la Red de Banano a nivel de Latinoamérica y El Caribe para conformar el Consejo de Directores de CLAC, durante la VI Asamblea realizada en El Salvador, en noviembre de 2015. Desafortunadamente, partió a la presencia del Señor el 12 de septiembre 2016.

Fue una mujer destacada por su pasión y entrega a favor de los pequeños productores de banano de Colombia y del movimiento de Comercio Justo a nivel global. Contribuyó fuertemente para lograr el fortalecimiento de ASOBANARCOOP – una cooperativa en Magdalena – su trinchera y desde donde trabajó arduamente para garantizar que el comercio justo hiciera la diferencia en la vida de las familias bananeras, sus colegas y su comunidad. Durante la VI Asamblea

ASOBANARCOOP fue su casa durante 29 años, desempeñándose como gerente, usando su experiencia como economista, contando con un amplio conocimiento de los sistemas de gestión de calidad (SGC) y una amplia experiencia en la gestión empresarial. Aimeth, hija de un socio fundador de su Cooperativa, fue voluntaria desde niña, luego colaboró como jefa de administración y posteriormente fue gerente de la Cooperativa, donde, entre sus muchas gestiones, se aseguraba que la organización cumpliera con las normas de certificación de Comercio Justo; fue miembro del Comité de Educación a cargo de liderar programas de formación financiados por la prima Fairtrade, y trabajó directamente con temas de salud, programas ambientales dirigidos específicamente a personas en riesgo, niñez y adolescencia. También fue impulsora de ASOCOOMAG, una organización sombrilla para varias cooperativas bananeras en la región, luchando por la búsqueda de canales directos de comercialización.

En marzo de 2014, Aimeth visitó Inglaterra para ser parte integral de la campaña Fairtrade Fortnight, y donde hizo una magistral presentación sobre la vida de los productores de banano y cómo el comercio justo ha hecho la diferencia en sus comunidades. Durante su gira, Aimeth también compartió en las escuelas sobre cómo la compra del banano de comercio justo ayuda a apoyar a los productores y trabajadores de los países en desarrollo, garantizando una vida digna y plena.

A través de este espacio, recordamos a Aimeth como una luchadora incansable. Su trabajo quedará en el corazón de todos, y también quedará como un legado en las nuevas generaciones que la vieron hablar y vivir en el comercio justo en su vida cotidiana.



**Aimeth Fernández, QDDG 12 de septiembre 2016**



# FAIRTRADE LANZÓ ESTRATEGIA PARA APOYAR A PEQUEÑOS PRODUCTORES Y TRABAJADORES

Desde sus inicios, Fairtrade ha crecido para representar a casi 1.65 millones de pequeños productores y trabajadores, quienes ahora son codueños del sistema de Fairtrade, forman estrategias globales y manejan operaciones alrededor de tres continentes. Pero tenemos un largo camino por recorrer para garantizar un mundo donde el comercio sea una herramienta de oportunidades y justicia social para todos.

El mundo atraviesa necesidades y los productores reciben los golpes fuertes. Los efectos del cambio climático dan como resultado pérdidas de 12 millones de hectáreas de producción de tierra cada año y precios de los alimentos altamente cambiantes. Los jóvenes no están interesados en la agricultura. Alrededor de 168 millones de niños y niñas en el mundo están involucrados en el trabajo infantil, sobre todo en la agricultura.

Estos problemas están interconectados. La pobreza no puede ser resuelta hasta que se trate la desigualdad. El desarrollo, sin considerar los efectos del planeta, empeora las consecuencias del cambio climático; cualquier enfoque, cada intento de erradicar el trabajo infantil y el trabajo forzado debe tener en cuenta

modos de subsistencia sostenibles a través de las cadenas de valor.

Nuestra estrategia responde a estos retos, aspirando a que, construyendo sobre la base del poderoso legado de Fairtrade, nos convirtamos en una fuerza de cambio aún más grande en los próximos años.

La nueva estrategia global de Fairtrade para 2016-2020, "Changing Trade, Changing Lives (Cambiando el Comercio, Cambiando Vidas)" establece la visión de cómo el comercio justo puede hacer contribuciones a problemas globales.

La estrategia "Cambiando el comercio, cambiando vidas" fue desarrollada por medio de un trabajo en conjunto con todos los actores a lo largo del movimiento Fairtrade: productores, trabajadores, compradores, Iniciativas Nacionales, consumidores, quienes participaron de talleres y sesiones de trabajo para obtener su retroalimentación.

## La estrategia se basa en cinco metas:

**Meta 1:** Construir beneficios para los pequeños productores y trabajadores.

**Meta 2:** Profundizar el impacto a través de servicios y programas.

**Meta 3:** Construir mercados Fairtrade.

**Meta 4:** Influenciar en las políticas gubernamentales.

**Meta 5:** Construir un sistema global fuerte.



# OPP DE ÉXITO

## COOPERATIVA CAMPESINA APÍCOLA VALDIVIA LIMITADA

A finales de 1997, con una base de 36 socios afanados en crear una organización que permitiera concretar sueños y, a su misma vez, optar por políticas donde los productores campesinos fuesen participes. Empezó con el mercado de la miel, para ahora convertirse en una organización apícola.

Actualmente con 115 socios y 4 cooperativas apícolas inscritas. Posicionados fuertemente a nivel nacional e internacional, y ubicados en diferentes zonas de Chile.

Los productos que ofrecen son productos apícolas; y con un volumen cercano a un millón trescientos dieciocho mil kilos en concepto de miel exportable tipo Mono floral y poliflor con retornos en dólares cercanos a los USD: 3.87 (Tres millones y fracción) orientados a clientes de Europa.

Parte de los países que se han unido a APICOOP son Alemania, Francia, Holanda, Italia, Bélgica, Suiza, Inglaterra, siendo Alemania, Francia, Italia y Mercado nacional los que han cobrado mayor importancia en las carteras de clientes los cuatro últimos años.

Realizaron una alianza con Fairtrade que busca acortar la brecha entre productores y consumidores, en donde estos últimos conozcan el origen del producto, el proceso y el impacto social que generan. Así se tiene

una proyección enfocada a clientes y a beneficiar a los productores y sus familias.

La administración de la empresa asociativa está consciente de los cambios que se han producido en los modelos sociales, económicos, tecnológicos y políticos los cuales han afectado el desarrollo de las microempresas. Han apostado a la diversificación de producto para agregar el arándano a su mercado. Ahora uno de sus proyectos más ambiciosos es el de producir y procesar 185.000 kilos de arándano exportable.

A pesar que la organización se involucra en el mercado, también incide en cambios sociales que benefician a los campesinos. Fomenta la asociatividad como instrumento de reducción de costos. Avanza en el desarrollo empresarial con programas como: Alianzas Productivas en la Sexta, Séptima, Octava y las regiones de los Ríos y Décima. Inserta la diversidad de productos y fortalece la articulación de la investigación y transferencia de tecnologías.

Su siguiente meta y proyecto es construir una nueva Planta de Miel que cumpla las exigencias del Mercado y que sea amigable al medio ambiente. Para ello se han obtenido trece hectáreas de terreno para realizar una de las plantas de relevancia en la organización.

# HUELLAS DE MUJER

## GRACILIA ODÉUS

Secretaria de la Cooperativa de Caficultores del Distrito de Belle-Anse COOPCAB, capacitadora sobre el tema de género, socia del Movimiento de Mujeres del Distrito de Belle-Anse del movimiento de inspiración feminista (MOFAB). En Haití, en medio de una cultura machista, dice “como mujer, el hecho de asumir un cargo de decisión, en un espacio dominado por hombres, ya es un gran logro.”

Desde hace ocho años, Gracilia tuvo la oportunidad de participar en las elecciones de delegados y delegadas de la cooperativa COOPCAB. “Ninguna mujer quería presentarse en aquel entonces. Para mí no había de otra: tuve que aceptar el reto. Así es como me eligieron como secretaria” comenta.

Ha ayudado a la organización en charlas sobre la preparación de fertilizantes; pero su principal motivación es capacitar a las mujeres para que puedan tener más herramientas y mejores capacidades y fomentar una participación igualitaria de mujeres y hombres.



## NORALBA SAMBONI

Representante legal de la Asociación Sur Huilense de Café Especial ASHULCAFE, ubicada en Pitalito-Huila, Colombia.

Desde hace cinco años se desempeña como presidenta, trabajando arduamente en la adquisición de un laboratorio de catación, y capacitaciones en el área organizacional y en catación de café. Ha logrado que su organización trabaje con los sellos para poner en el mercado la marca de café ASHULCAFE, con los requerimientos de ley.

“Mi objetivo es que nuestra marca sea reconocida y posicionada en el mercado no solo local sino también mundial. Nuestra meta es tener nuestro propio terreno para construir nuestro centro de acopio y una sede social”, sostiene.



## MIRIAM PIÑA

De educadora de nutrición en hogares a gerente de la cooperativa de café y más. Resultó ser un cambio que le permitió crecer en todo aspecto. En cada área que se encontraba mostraba insistencia lo cual permitió fortalecer la organización, y a las mujeres con ella.

“Fuí la primera en la familia que animé a entrar a la cooperativa” dice Miriam. Donde tiempo más tarde su esposo e hijo se convirtieron en socios; y su participación resultó ser significativa dentro de la Cooperativa Integral Agrícola “San Francisco de Asis” R.L (CIASFA) ubicada al noreste de Guatemala.

Después de su retiro, sin dejar de ser socia, la invitaron hace tres años a participar con los jóvenes directivos, como asesora gerencial. Pero ¿Por qué razón? quizás porque la CIASFA necesita balancear juventud con experiencia... porque las organizaciones necesitan de la insistencia de presencia femenina, en fin, una huella de mujer.





Universidad  
Latinoamericana  
por el Comercio Justo

# EL COMERCIO JUSTO UNE ESFUERZOS Y AUMENTA OPORTUNIDADES

El CATIE, desde su inicio en 1973, siempre ha trabajado en dar oportunidades y enlazar esfuerzos. Su misión, orientada en lograr el bienestar sostenible e inclusivo en América Latina y el Caribe, impulsando la educación, investigación y proyección externa para la gestión sostenible de la agricultura y la conservación de recursos naturales.

Por tanto, el comercio justo se inserta en el quehacer, fortaleciéndolo, sobre todo desde el 2001, cuando el CATIE definió como un pilar suyo las cadenas de valor y creó la “Unidad de Desarrollo de Agronegocios” (antes CeCoEco), que desarrolla acciones directas que mejoran la competitividad de empresas rurales asociativas para su integración en cadenas de valor. La diferenciación es la base para ingresar a mercados más justos y equitativos. Por ello se ha trabajado en más de 300 empresas asociativas de rubros agrícolas, forestales y de servicios; de ellas se han fortalecido organizaciones de pequeños productores de comercio justo.

Desde el 2008 el CATIE se inscribe al Pacto Global de las Naciones Unidas e implementa un programa de responsabilidad social institucional, con varios ejes de trabajo y promoción de la integración de esfuerzos a nivel interno y externo.

En el 2013, el Programa Académico de Práctica del Desarrollo y la Conservación (PAPDC) unió esfuerzos

con las actividades del Gestor de Fortalecimiento y Desarrollo de CLAC para Costa Rica y Panamá. Esto permitió conocer la campaña de Universidades Latinoamericanas por el Comercio Justo. Desde entonces se desarrollan actividades de apoyo a organizaciones, miembros de la Coordinadora Nacional de Comercio Justo de Costa Rica y Panamá, orientadas a la sistematización de experiencias que ayuden a documentar e identificar mejores prácticas y lecciones aprendidas.

A finales del 2015, logramos incorporarnos a la campaña cumpliendo sus criterios. Actualmente, nos guiamos para unificar acciones en los programas de la institución relacionados con el tema y comunicar mejor nuestros logros. En el campus del CATIE seguimos apoyando ventas de productos locales y organizamos eventos que involucren estudiantes y la comunidad.

Un ejemplo: desde la Unidad de Desarrollo de Agronegocios se fortalecen empresas asociativas de miel y cacao a nivel centroamericano mediante: PROMIEL y ALIARSE con fondos USAID, enfocados en reforzar las capacidades empresariales, socio-organizativas y técnicas, mediante asistencia técnica empresarial, dotación de equipos y encuentros regionales para establecer alianzas comerciales. Dentro de los beneficiarios se encuentran cooperativas de comercio justo que agrupan a más de 600 familias productoras de Guatemala, El Salvador y Nicaragua.

# PLATAFORMAS CLAC



[www.claase.org/e-aprendizaje/](http://www.claase.org/e-aprendizaje/)

**Sabía que Cla@se es la plataforma educativa en línea que comparte más de 150 recursos con todas las organizaciones?**

Es una herramienta virtual de aprendizaje en línea que permite socializar el conocimiento adquirido en campo con todas las organizaciones asociadas. La plataforma Cla@se ofrece recursos de capacitación de diferentes temas que van desde la gestión organizativa hasta materiales más enfocados a la producción. **Actualmente, cuenta con más de 325 usuarios activos.**



[www.clacbook-clac.rhcloud.com/](http://www.clacbook-clac.rhcloud.com/)

**Ya tienen su propio Clacbook?**

Es una base de datos de socios que ofrece la CLAC a todas aquellas organizaciones certificadas Fairtrade para presnetarse o promocionarse como organización dentro del entorno global de internet. La plataforma ofrece un espacio propio en el que se puede dar información general para compartirla con posibles clientes o actores involucrados. **Por el momento, son 303 miembros que cuentan con su propio espacio en CLACBOOK**



[www.progresonetwork.ning.com/](http://www.progresonetwork.ning.com/)

Es una herramienta virtual que estimula las conexiones y el conocimiento dentro del sector del café y otros . En Progreso network las organizaciones de productores son agentes efectivos que permiten a los pequeños productores participar en el mercado mundial, en webinars y concursos, por lo tanto, la plataforma ofrece a ellos y a sus socios un lugar donde puedan compartir su conocimiento y trabajar hacia cadenas productivas más sostenibles. **Son ya 1464 usuarios que se encuentran en red.**

## CLAC

Av. El Boquerón y Calle Ayagualo, casa N. M-1A, Ciudad Merliot, San Salvador, El Salvador, C.A

 (503) 2278 4635

 comunicacion@claconline.com

 [www.clac-comerciojusto.org](http://www.clac-comerciojusto.org)

 comunicaciones-clac

 Clac Pequeños Productores

 @CLACnetwork

 [youtube.com/Clacomunicaciones](http://youtube.com/Clacomunicaciones)

 Clac Comercio Justo

 [clac.comerciojusto.fairtrade](http://clac.comerciojusto.fairtrade)

 CLAC Comercio Justo